

**Per la duplicazione è necessario un telecomando perfettamente funzionante.
Prima di iniziare la duplicazione leggere con attenzione le seguenti istruzioni.**

Per poter abilitare il nuovo telecomando è necessario intervenire sulla scheda ricevente per poter accedere ai tasti di programmazione.

Prima di iniziare la duplicazione leggere con attenzione le seguenti istruzioni:

1. Premere e rilasciare il tasto di programmazione (denominato PROG. o MEMO). Il LED sulla ricevente si accenderà.
2. Premere il tasto del telecomando nuovo (da codificare). Il LED sulla ricevente si accenderà a luce fissa.
3. Ripetere la procedura per tutti i tasti che si desidera programmare. Se la procedura non dovesse andare a buon fine o se si dovessero commettere errori durante la programmazione attendere 20 secondi e ricominciare l'operazione di programmazione dal punto 1.



Procedura via radio

1. Avvicinarsi al ricevitore (1-2 m) con il telecomando già funzionante;
2. Premere e tenere premuto il tasto del telecomando funzionante per un tempo superiore a 10 secondi;
3. La ricevente entra in programmazione
4. Premere lo stesso tasto dal nuovo telecomando per 2 secondi circa.
5. Attendere 20 secondi, poi provare il nuovo telecomando.

SEAV Be Happy RS2

EN

 **KOOMANDO**

Instructions for Use

www.koomando.com - remote control store

**A fully functional remote control is required for duplication.
Read the following instructions carefully before starting dubbing.**

In order to enable the new remote control, it is necessary to intervene on the receiver card in order to access the programming keys.

Before starting dubbing, read the following instructions carefully:

1. Press and release the programming key (called PROG. Or MEMO).
The LED on the receiver will light up.
2. Press the button of the new remote control (to be coded).
The LED on the receiver will turn on steady.
3. Repeat the procedure for all the keys you want to program.
If the procedure is not successful or if errors are made during programming, wait 20 seconds and start the programming operation again from point 1.



Radio procedure

1. Approach the receiver (1-2 m) with the working remote control;
2. Press and hold down the button of the working remote control in the receiver for more than 10 seconds;
3. The receiver enters programming;
4. Press the same button of the new remote control for 2 seconds;
5. Wait 20 seconds and try the new remote control.

**Une télécommande entièrement fonctionnelle est nécessaire pour la duplication.
Lisez attentivement les instructions suivantes avant de commencer la copie.**

Afin d'activer la nouvelle télécommande, il est nécessaire d'intervenir sur la carte récepteur pour accéder aux touches de programmation.

Avant de commencer la copie, lisez attentivement les instructions suivantes :

1. Appuyez et relâchez la touche de programmation (appelée PROG. Ou MEMO). La LED du récepteur s'allumera.
2. Appuyez sur le bouton de la nouvelle télécommande (à coder). La LED sur le récepteur s'allumera de manière fixe.
3. Répétez la procédure pour toutes les touches que vous souhaitez programmer.
Si la procédure échoue ou si des erreurs sont commises lors de la programmation, attendez 20 secondes et recommencez l'opération de programmation à partir du point 1.



Procédure radio

1. Approchez-vous du récepteur (1 à 2 m) avec la télécommande en état de marche;
2. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de la télécommande en état de marche dans le récepteur pendant plus de 10 secondes;
3. Le récepteur entre en programmation;
4. Appuyez sur le même bouton de la nouvelle télécommande pendant 2 secondes;
5. Attendez 20 secondes et essayez la nouvelle télécommande.

**Se requiere un control remoto completamente funcional para la duplicación.
Lea atentamente las siguientes instrucciones antes de comenzar a copiar.**

Para habilitar el nuevo mando a distancia es necesario intervenir en la tarjeta receptora para acceder a las teclas de programación.

Antes de comenzar a copiar, lea atentamente las siguientes instrucciones:

1. Presione y suelte la tecla de programación (llamada PROG. O MEMO).
El LED del receptor se iluminará.
2. Presione el botón del nuevo control remoto (a codificar).
El LED del receptor se encenderá de forma fija.
3. Repita el procedimiento para todas las teclas que desee programar.
Si el procedimiento no tiene éxito o si se cometen errores durante la programación, espere 20 segundos y vuelva a iniciar la operación de programación desde el punto 1.



Procedimiento de radio

1. Acérquese al receptor (1-2 m) con el mando a distancia en funcionamiento;
2. Presione y mantenga presionado el botón del control remoto en funcionamiento en el receptor durante más de 10 segundos;
3. El receptor entra en programación;
4. Presione el mismo botón del nuevo control remoto durante 2 segundos;
5. Espere 20 segundos y pruebe el nuevo control remoto.

Für die Vervielfältigung ist eine voll funktionsfähige Fernbedienung erforderlich. Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit dem Überspielen beginnen.

Um die neue Fernbedienung zu aktivieren, muss auf der Empfängerkarte eingegriffen werden, um auf die Programmier Tasten zugreifen zu können.

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit dem Überspielen beginnen:

1. Drücken Sie kurz die Programmier Taste (PROG. Oder MEMO).
Die LED am Empfänger leuchtet auf.
2. Drücken Sie die Taste der neuen Fernbedienung (zu codieren).
Die LED am Empfänger leuchtet konstant.
3. Wiederholen Sie den Vorgang für alle Tasten, die Sie programmieren möchten. Wenn der Vorgang nicht erfolgreich ist oder während der Programmierung Fehler auftreten, warten Sie 20 Sekunden und starten Sie den Programmier Vorgang ab Punkt 1 erneut.
Es ist notwendig, auf der Empfängerkarte einzugreifen, um auf die Programmier Tasten zuzugreifen.



Funkverfahren

1. Nähern Sie sich dem Empfänger (1-2 m) mit der funktionierenden Fernbedienung.
2. Halten Sie die Taste der funktionierenden Fernbedienung im Empfänger länger als 10 Sekunden gedrückt.
3. Der Empfänger beginnt mit der Programmierung.
4. Drücken Sie dieselbe Taste der neuen Fernbedienung 2 Sekunden lang.
5. Warten Sie 20 Sekunden und probieren Sie die neue Fernbedienung aus.